

## CONTENTS

*Introduction* ix

### I. CROSSINGS

Kenneth Steven | IONA FERRY 3

Pauline Prior-Pitt | ARRIVAL OF THE FERRY

AT LOCHMADDY 4

Yvonne Gray | BETWEEN THE TERMINALS 5

Marjorie Lotfi | SUNDAY ON THE LUING SOUND 7

Somhairle MacGill-Eain/ Sorley MacLean |  
AM BÀTA DUBH/THE BLACK BOAT 8/9

Paddy Coffey | THE ARRAN SMACKS 10

Ian Hamilton Finlay | FISHING FROM THE  
BACK OF ROUSAY 12

John Purser | NOVEMBER FROM THE  
CLACH RATHAD 13

Ian Stephen | I'LL BOIL THE KETTLE 14

Iain Crichton Smith | BY FERRY TO THE ISLAND 15

Chrys Salt | THE WAR 17

Norman Bissell | LONE SEAL TRAVELLING SOUTH 19

Magi Gibson | VISITING ARRAN WITH MY MOTHER 20

Alison Flett | HARBOUR 22

### II. LOCH AND MOOR

Meg Bateman | FROM BEINN ASLAIG 26

James Aitchison | ISLAY LOCH 27

Robert Alan Jamieson | FRISK WAATIR TROOT 28

Alastair Reid   ISLE OF ARRAN	29
Ruaraidh MacThòmais/Derick Thomson   AN DÀRNA EILEAN/THE SECOND ISLAND	30/31
Angela Cleland   BLAEBERRIES!	32
Karen Solie   56.1833° N, 2.5667° W	34
Thomas A. Clark   CREAGLIATH	35
Lydia Harris   SCORED WITH A MOON	39
Gerry Cambridge   SHELL BEACH, EIGG	40
Andrew Greig   SHELTER	42
Jen Hadfield   HYDRA	44

### III. ISLAND LIFE

Alison Prince   EARLY BUS	48
Alan Riach   VANISHING POINT	49
Elizabeth Burns   AT BARRA AIRPORT	50
Dilys Rose   EATING ORKNEY	52
Lynn Davidson   AN TIGH SEINNSE	53
Aonghas Pàdraig Caimbeul/Angus Peter Campbell   AN T-SEANN CHAIRT AGAINN/ OUR OLD CART	54/55
Diana Hendry   WITHOUT TREES ON SHETLAND	56
Garry MacKenzie   LEWISIAN NIGHTS	57
Norman MacCaig   WRECK	58
Les Murray   THE GAELIC LONG TUNES	59
Christine De Luca   DAT TRICKSTER SUN	60
W.S. Graham   GIGHA	61
Nikki Robson   THE CALLANISH STONES	62
Sheila Templeton   LIGHTHOUSES	63
John Rice   A LANGUAGE OF NIGHT	64

Alastair Reid   ISLE OF ARRAN	29
Ruaraidh MacThòmais/Derick Thomson   AN DÀRNA EILEAN/THE SECOND ISLAND	30/31
Angela Cleland   BLAEBERRIES!	32
Karen Solie   56.1833° N, 2.5667° W	34
Thomas A. Clark   CREAGLIATH	35
Lydia Harris   SCORED WITH A MOON	39
Gerry Cambridge   SHELL BEACH, EIGG	40
Andrew Greig   SHELTER	42
Jen Hadfield   HYDRA	44

### III. ISLAND LIFE

Alison Prince   EARLY BUS	48
Alan Riach   VANISHING POINT	49
Elizabeth Burns   AT BARRA AIRPORT	50
Dilys Rose   EATING ORKNEY	52
Lynn Davidson   AN TIGH SEINNSE	53
Aonghas Pàdraig Caimbeul/Angus Peter Campbell   AN T-SEANN CHAIRT AGAINN/ OUR OLD CART	54/55
Diana Hendry   WITHOUT TREES ON SHETLAND	56
Garry MacKenzie   LEWISIAN NIGHTS	57
Norman MacCaig   WRECK	58
Les Murray   THE GAELIC LONG TUNES	59
Christine De Luca   DAT TRICKSTER SUN	60
W.S. Graham   GIGHA	61
Nikki Robson   THE CALLANISH STONES	62
Sheila Templeton   LIGHTHOUSES	63
John Rice   A LANGUAGE OF NIGHT	64

## IV. LOVE AND LOSS

Niall Campbell   THE HOUSE BY THE SEA, ERISKAY	66
Anon.   A ST KILDA LAMENT	67
John Glenday   A WESTRAY PRAYER	68
Pamela Beasant   FINDING YOU IN RACKWICK	69
Donald S. Murray   LOVE-MAKING IN ST KILDA	70
George Mackay Brown   THE TWELVE PIERS OF HAMNAVOE	71
Jean Atkin   LOST AT SEA	72
Anne MacLeod   THERE WILL BE NO END	74
Alyson Hallett   LOVE LIKE THIS	75
Aiofe Lyall   BROUGH OF BIRSAY, ORKNEY	76
Tom Pow   CLESTRAIN: ORKNEY	77
James Knox Whittet   ISLAND WEDDING	79
Ciara MacLaverty   ISLAND DROWNING	81
Ann MacKinnon   HEBRIDEAN FUNERAL	83
Miriam Nash   THE MOTHER TELLS HER DAUGHTER OF A STORM	84

## V. CREATURES

Samuel Tongue   HAULING-OUT	86
Hamish MacDonald   AILSA PAURIT/THE PUFFIN	87
Henry Marsh   AT KILBRIDE	88
Hugh MacDiarmid   PERFECT	89
Liz Niven   THE YOUNG MAN OF HOY SAID TO HIS OLD MAN	90
Liz Lochhead   POSTCARD FROM AN ISLAND	92
Trad.   THE GREAT SILKIE OF SULE SKERRY	94
Peter Mackay   FROM ANOTHER ISLAND	96
Anon.   ARRAN	98
Claire Askew   THE MINISTER SEES THE MONSTER	100

Roseanne Watt	THE MOON JELLYFISH	102
Valerie Gillies	HONEYBEE, INNER HEBRIDES	104
Catherine Eunson	THE BIRDS DREAM OF UIST	105

## VI. FROM AFAR

Laurina Robertson	PHOTOCALL: LERWICK 1898	108
Saint Columba ( <i>ascribed to</i> )	AN I MO	
	CHRIDHE/IONA IS IN MY HEART	109
Gordon Jarvie	LOOKING WEST	110
Björn Cripplehand	<i>from</i> THE SAGA OF	
	MAGNUS BAREFOOT	111
Kathleen Jamie	A DREAM OF THE DALAI	
	LAMA ON SKYE	113
James Paul Crawford	THE CAIRGEN WEANS	114
Helen B. Cruickshank	HOMESPUN	116
Harry Josephine Giles	VISA WEDDING #1 & #2	117
Edwin Morgan	LADY GRANGE ON ST KILDA	121
Anna Crowe	THE ITALIAN CHAPEL, ORKNEY	122
Stewart Sanderson	ON ERISKAY	124
Gerda Stevenson	RECONSTRUCTED HEAD	
	OF A YOUNG WOMAN	126
Jackie Kay	YELL SOUND	128
Hamish Whyte	MY SON'S PHOTOGRAPH	
	OF SHELLS AT KILDONAN	129
<i>Biographical notes</i>		130
<i>Acknowledgements</i>		154
<i>Index of poets</i>		159